



Vijeće  
Europske unije

Bruxelles, 29. studenoga 2022.  
(OR. en)

12454/22

LIMITE

CORLX 790  
CFSP/PESC 1150  
COHOM 105

## ZAKONODAVNI AKTI I DRUGI INSTRUMENTI

---

Predmet: ODLUKA VIJEĆA o izmjeni Odluke (ZVSP) 2020/1999 o mjerama ograničavanja zbog teških kršenja i povreda ljudskih prava

---

**ODLUKA VIJEĆA (ZVSP) 2022/...**

od ...

**o izmjeni Odluke (ZVSP) 2020/1999 o mjerama ograničavanja  
zbog teških kršenja i povreda ljudskih prava**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 29.,

uzimajući u obzir prijedlog Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku,

budući da:

- (1) Vijeće je 7. prosinca 2020. donijelo Odluku (ZVSP) 2020/1999<sup>1</sup>.
- (2) Mjere utvrđene u člancima 2. i 3. Odluke (ZVSP) 2020/1999 primjenjuju se u pogledu fizičkih ili pravnih osoba, subjekata i tijela navedenih u Prilogu toj odluci do 8. prosinca 2022.
- (3) Na temelju preispitivanja Priloga Odluci (ZVSP) 2020/1999, mjere utvrđene u člancima 2. i 3. navedene odluke u pogledu fizičkih ili pravnih osoba, subjekata i tijela navedenih u tom prilogu trebalo bi produljiti do 8. prosinca 2023. Trebalo bi ažurirati unose za šest fizičkih osoba i dva subjekta navedena u tom prilogu.
- (4) Odluku (ZVSP) 2020/1999 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

---

<sup>1</sup> Odluka Vijeća (ZVSP) 2020/1999 od 7. prosinca 2020. o mjerama ograničavanja zbog teških kršenja i povreda ljudskih prava (SL L 410I, 7.12.2020., str. 13.).

*Članak 1.*

Odluka (ZVSP) 2020/1999 mijenja se kako slijedi:

1. u članku 10., drugoj rečenici, datum „8. prosinca 2022.” zamjenjuje se datumom „8. prosinca 2023.”;
2. Prilog se mijenja kako je navedeno u Prilogu ovoj Odluci.

*Članak 2.*

Ova Odluka stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u ...

*Za Vijeće*

*Predsjednik/Predsjednica*

## PRILOG

Prilog Odluci (ZVSP) 2020/1999 („Popis fizičkih i pravnih osoba, subjekata i tijela iz članaka 2. i 3.”) mijenja se kako slijedi:

1. u odjeljku A unosi za sljedećih šest fizičkih osoba zamjenjuju se sljedećim:

### A. Fizičke osobe

	Imena (transliteracija na latinično pismo)	Imena	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštavanje na popis	Datum uvrštenja na popis
„1.	Alexander (Alexandr) Petrovich KALASHNIKOV	Александр Петрович КАЛАШНИКОВ (ruski način pisanja)	Položaj(-i): bivši direktor Ruske savezne zatvorske službe (FSIN)  Datum rođenja: 27.1.1964.  Mjesto rođenja: Tatarsk, regija/oblast Novosibirsk, Ruski SFSR (sada Ruska Federacija)  Državljanstvo: rusko  Spol: muški	Alexander Kalashnikov bio je direktor Ruske savezne zatvorske službe (FSIN) od 8. listopada 2019. do 25. studenoga 2021. Na toj funkciji nadgledao je sve aktivnosti FSIN-a. U svojstvu direktora FSIN-a bio je odgovoran za teška kršenja ljudskih prava u Rusiji, uključujući proizvoljna uhićenja i pritvaranja.	2.3.2021.

	Imena (transliteracija na latinično pismo)	Imena	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštavanje na popis	Datum uvrštenja na popis
				<p>U slučaju Alekseja Navaljnog, dok se g. Navaljni oporavljao u Njemačkoj (od rujna 2020. do siječnja 2021.) nakon što je otrovan nervnim bojnim otrovom iz skupine „Novičok”, FSIN je 28. prosinca 2020. zatražio da se odmah pojavi pred probacijskim službenikom pod prijetnjom kazne zatvora zbog kršenja uvjetne osude povezane s osuđujućom presudom za prijevaru. Europski sud za ljudska prava utvrdio je 2018. da je ta osuđujuća presuda proizvoljna i nepravedna. Postupajući po nalogu Alexandera Kalashnikova službenici FSIN-a 17. siječnja 2021. uhitili su Alekseja Navaljnog po dolasku u moskovsku zračnu luku.</p>	

	Imena (transliteracija na latinično pismo)	Imena	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštavanje na popis	Datum uvrštenja na popis
				<p>Uhićenje Alekseja Navaljnog temeljeni se na odluci gradskog suda u Himkiju, koja je pak donesena na zahtjev FSIN-a. Već potkraj prosinca 2020. FSIN je zatražio od suda da uvjetnu osudu Alekseja Navaljnog zamijeni kaznom zatvora. Europski sud za ljudska prava 17. veljače 2021. naložio je vladi Rusije da oslobodi Alekseja Navaljnog.</p>	

	Imena (transliteracija na latinično pismo)	Imena	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštavanje na popis	Datum uvrštenja na popis
6.	WANG Junzheng	王君正 (kineski način pisanja)	<p>Položaj(-i): Tajnik Komunističke partije Kine (KPK) u Autonomnoj regiji Tibet; bivši tajnik partije u okviru Proizvodnih i građevinskih snaga Xinjianga (XPCC) i zamjenik tajnika partijskog odbora kineske Autonomne ujgurske regije Xinjiang; politički komesar XPCC- a i glavni izvršni direktor grupacije China Xinjian Group</p> <p>Datum rođenja: svibanj 1963.</p> <p>Mjesto rođenja: Linyi, Shandong (Kina)</p> <p>Državljanstvo: kinesko</p> <p>Spol: muški</p>	<p>Tajnik Komunističke partije Kine (KPK) u Autonomnoj regiji Tibet od listopada 2021. Bivši tajnik partije u okviru Proizvodnih i građevinskih snaga Xinjianga (XPCC) i zamjenik tajnika partijskog odbora kineske Autonomne ujgurske regije Xinjiang (XUAR) od travnja 2020. do listopada 2021., kao i politički komesar XPCC-a od svibnja 2020. do listopada 2021. Bivši tajnik Odbora za politička i pravna pitanja XUAR-a od veljače 2019. do rujna 2020. Wang Junzheng obnašao je i druge visoke položaje u XPCC-u.</p>	22.3.2021.

	Imena (transliteracija na latinično pismo)	Imena	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštavanje na popis	Datum uvrštenja na popis
				<p>XPCC je ekonomska i paravojna organizacija u državnom vlasništvu u XUAR-u koja izvršava administrativnu vlast i kontrolira ekonomske aktivnosti u Xinjiangu.</p> <p>Kao tajnik partije i politički komesar XPCC-a Wang Junzheng sudjelovao je u nadzoru svih politika koje provodi XPCC. Na tom je položaju bio odgovoran za teška kršenja ljudskih prava u Kini, posebice masovna proizvoljna pritvaranja i ponižavajuće postupanje u odnosu na Ujgure i osobe koje su pripadnici drugih muslimanskih etničkih manjina, kao i za sustavna kršenja njihove slobode vjeroispovijesti ili uvjerenja, što je povezano, među ostalim, s programom masovnog nadzora, pritvaranja i indoktrinacije usmjerenim na Ujgure i osobe koje su pripadnici drugih muslimanskih etničkih manjina koji XPCC provodi.</p>	

	Imena (transliteracija na latinično pismo)	Imena	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštavanje na popis	Datum uvrštenja na popis
				<p>Odgovoran je bio i za sustavno iskorištavanje Ujgura i osoba koje su pripadnici drugih muslimanskih etničkih manjina kao prisilne radne snage, posebice na poljima pamuka, koje provodi XPCC.</p> <p>Kao zamjenik tajnika partijskog odbora XUAR-a Wang Junzheng sudjelovao je u nadgledanju svih sigurnosnih politika koje se provode u Xinjiangu, uključujući navedeni program usmjeren na Ujgure i osobe koje su pripadnici drugih muslimanskih etničkih manjina.</p> <p>Kao tajnik Odbora za politička i pravna pitanja XUAR-a od veljače 2019. do rujna 2020. Wang Junzheng bio je odgovoran za održavanje unutarnje sigurnosti i izvršavanje zakonodavstva u XUAR-u. Obnašajući tu funkciju bio je na ključnom političkom položaju te zadužen za nadzor i provedbu navedenog programa.</p>	

	Imena (transliteracija na latinično pismo)	Imena	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštavanje na popis	Datum uvrštenja na popis
9.	JONG Kyong-thaek (također poznat kao CHO'NG, Kyo'ng- t'aek)	정경택 (korejski način pisanja)	<p>Položaj(-i): Direktor Ureda za opću politiku Narodne armije Koreje; bivši ministar državne sigurnosti Demokratske Narodne Republike Koreje</p> <p>Datum rođenja: između 1.1.1961. i 31.12.1963.</p> <p>Državljanstvo: Demokratske Narodne Republike Koreje</p> <p>Spol: muški</p>	<p>Jong Kyong-thaek je direktor Ureda za opću politiku Narodne armije Koreje; Jong Kyong-thaek bio je ministar državne sigurnosti Demokratske Narodne Republike Koreje od 2017. do 2022. Ministarstvo državne sigurnosti Demokratske Narodne Republike Koreje jedna je od vodećih institucija zaduženih za provedbu represivnih sigurnosnih politika Demokratske Narodne Republike Koreje, s naglaskom na utvrđivanju i suzbijanju političkog neslaganja, priljeva „subverzivnih” informacija iz inozemstva i svakog drugog ponašanja koje se smatra ozbiljnom političkom prijetnjom političkom sustavu i njegovu vodstvu.</p>	22.3.2021.

	Imena (transliteracija na latinično pismo)	Imena	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštavanje na popis	Datum uvrštenja na popis
				Kao bivši voditelj Ministarstva državne sigurnosti Jong Kyong-thaek odgovoran je za teška kršenja ljudskih prava u DNRK-u, posebice mučenje i drugo okrutno, neljudsko ili ponižavajuće postupanje ili kažnjavanje, izvansudska, prijeka ili proizvoljna pogubljenja i ubojstva, prisilni nestanak osoba te proizvoljna uhićenja ili pritvaranja, kao i raširen prisilni rad i seksualno nasilje nad ženama.	

	Imena (transliteracija na latinično pismo)	Imena	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštavanje na popis	Datum uvrštenja na popis
10.	RI Yong Gil (također poznat kao RI Yong Gi, RI Yo'ng-kil, YI Yo'ng- kil)	리영길 (korejski način pisanja)	Položaj(-i): ministar nacionalne obrane Demokratske Narodne Republike Koreje Čin: podmaršal Datum rođenja: 1955. Državljanstvo: Demokratske Narodne Republike Koreje Spol: muški	Ri Yong Gil ministar je nacionalne obrane Demokratske Narodne Republike Koreje. Od siječnja 2021. do lipnja ili srpnja 2021. bio je ministar socijalne sigurnosti. Od 2018. do siječnja 2021. bio je načelnik glavnog stožera Narodne armije Koreje. Promaknut je u podmaršala Narodne armije Koreje 14. travnja 2022.  Kao ministar nacionalne obrane Ri Yong Gil odgovoran je za teška kršenja ljudskih prava koja su, među ostalim, počinili članovi Zapovjedništva za vojnu sigurnost i drugih jedinica Narodne armije Koreje.	22.3.2021.

	Imena (transliteracija na latinično pismo)	Imena	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštavanje na popis	Datum uvrštenja na popis
				<p>Ministarstvo socijalne sigurnosti Demokratske Narodne Republike Koreje (ranije poznato kao Ministarstvo narodne sigurnosti ili Ministarstvo javne sigurnosti) i Zapovjedništvo za vojnu sigurnost glavne su institucije su zadužene za provedbu represivnih sigurnosnih politika Demokratske Narodne Republike Koreje, što uključuje ispitivanje i kažnjavanje osoba koje „nezakonito” bježe iz Demokratske Narodne Republike Koreje.</p> <p>Osobito, preko svojeg Ureda za zatvorske ustanove Ministarstvo socijalne sigurnosti zaduženo je za vođenje zatvorskih kampova i radnih centara za kratkotrajno pritvaranje u kojima se zatvorenici/pritvorenici namjerno izgladnjuju te se prema njima na druge načine neljudski postupa.</p>	

	Imena (transliteracija na latinično pismo)	Imena	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštavanje na popis	Datum uvrštenja na popis
				<p>Kao bivši voditelj Ministarstva socijalne sigurnosti Ri Yong Gil odgovoran je za teška kršenja ljudskih prava u Demokratskoj Narodnoj Republici Koreji, posebice mučenje i drugo okrutno, neljudsko ili ponižavajuće postupanje ili kažnjavanje, izvansudska, prijevika ili proizvoljna pogubljenja i ubojstva, prisilni nestanak osoba i proizvoljna uhićenja ili pritvaranja, kao i raširen prisilni rad i seksualno nasilje nad ženama.</p> <p>Kao bivši načelnik glavnog stožera Narodne armije Koreje Ri Yong Gil također je odgovoran za raširena teška kršenja ljudskih prava koja je počinila Narodna armija Koreje.</p>	

	Imena (transliteracija na latinično pismo)	Imena	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštavanje na popis	Datum uvrštenja na popis
12.	Abderrahim AL-KANI (takoder poznat kao Abdul-Rahim AL-KANI, Abd-al- Rahim AL-KANI, Abdel Rahim KHALIFA Abdel Rahim AL-SHAQAQI)	عبد الرحيم الكاني (arapski način pisanja)	Položaj(-i): član milicije Kaniyat Datum rođenja: 7.9.1997. Državljanstvo: libijsko Broj putovnice: PH3854LY Broj osobne iskaznice: 119970331820 Spol: muški	Abderrahim Al-Kani ključan je član milicije Kaniyat i brat vođe milicije Kaniyat Mohammeda Khalife Al-Khanija (preminuo u srpnju 2021.). Milicija Kaniyat imala je kontrolu nad libijskim gradom Tarhuna od 2015. do lipnja 2020.  Abderrahim Al-Kani je zadužen za unutarnju sigurnost za miliciju Kaniyat. U tom svojstvu odgovoran je za teške povrede ljudskih prava u Libiji, posebice izvansudska pogubljenja i prisilne nestanke osoba u Tarhuni u razdoblju od 2015. do lipnja 2020.	22.3.2021.

	Imena (transliteracija na latinično pismo)	Imena	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštavanje na popis	Datum uvrštenja na popis
				Abderrahim Al-Kani i milicija Kaniyat početkom lipnja 2020. pobjegli su iz Tarhune u istočnu Libiju. Otad je u Tarhuni otkriveno više masovnih grobnica za koje je odgovornost pripisana miliciji Kaniyat.	

	Imena (transliteracija na latinično pismo)	Imena	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštavanje na popis	Datum uvrštenja na popis
16.	Dimitriy (Dimitry, Dmitri, Dmitry) Valerievich UTKIN	Дмитрий Валерьевич Уткин (ruski način pisanja)	<p>Položaj(-i): osnivač i zapovjednik grupe Wagner</p> <p>Čin: potpukovnik (rezerva)</p> <p>Pozivna oznaka: Vagner, Wagner, Deveti</p> <p>Identifikacijska oznaka grupe Wagner: M-0209</p> <p>Datum rođenja: 1.6.1970. ili 11.6.1970.</p> <p>Mjesto rođenja: Asbest, Sverdlovsk Oblast, Ruski SFSR (sada Ruska Federacija)</p> <p>Državljanstvo: rusko</p> <p>Adresa: Pskov, Ruska Federacija</p> <p>Spol: muški</p>	<p>Dimitriy Utkin, bivši časnik ruske vojne obavještajne službe (GRU), osnivač je grupe Wagner i odgovoran za koordinaciju i planiranje operacija za upućivanje plaćenika grupe Wagner u razne zemlje.</p> <p>S obzirom na svoj položaj zapovjednika grupe Wagner, odgovoran je za teške povrede ljudskih prava koje je počinila ta grupa, a koje uključuju mučenje te izvansudska, prijeka ili proizvoljna pogubljenja i ubojstva.</p> <p>To uključuje mučenje do smrti sirijskog dezertera koje su izvršili četiri člana grupe Wagner u lipnju 2017. u pokrajini Homs u Siriji. Prema navođenju bivšeg člana grupe Wagner, Dimitriy Utkin osobno je naredio mučenje do smrti dezertera, kao i snimanje tog djela.</p>	13.12.2021.”

2. u odjeljku B unosi za sljedeća dva subjekta zamjenjuju se sljedećim:

B. Pravne osobe, subjekti i tijela

	Imena (transliteracija na latinično pismo)	Imena	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštavanje na popis	Datum uvrštenja na popis
„3.	Kaniyat Militia (prethodno poznato kao 7th Brigade, Tarhuna 7th Brigade, Tarhuna Brigade) (također poznato kao 9th Brigade, Al-Kani Militia, Al-Kaniyat, Kani Brigade, Kaniat, Kaniyat, Kanyat)	مليشيا كانيات (arapski način pisanja)		Milicija Kaniyat libanonska je naoružana milicija koja je imala kontrolu u libijskom gradu Tarhuna od 2015. do lipnja 2020. Masovne grobnice za koje je odgovornost pripisana miliciji Kaniyat otkrivene su u Tarhuni od lipnja 2020., nakon što je milicija pobjegla u istočnu Libiju. Milicija Kaniyat odgovorna je za teške povrede ljudskih prava, uključujući izvansudska ubojstva i prisilne nestanke osoba.	22.3.2021.

	Imena (transliteracija na latinično pismo)	Imena	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštavanje na popis	Datum uvrštenja na popis
5.	Wagner Group (također poznato kao Vagner Group, PMC Wagner, Liga, League)	Группа Вагнера (ruski način pisanja)		<p>Grupa Wagner privatni je vojni subjekt bez pravne osobnosti koji se nalazi u Rusiji koji je osnovan 2014. kao organizacija sljednica Slavenskog korpusa. Vodi je Dimitriy Utkin, a financira Yevgeny Prigozhin.</p> <p>Grupa Wagner financira i provodi svoje operacije uspostavom lokalnih subjekata i uz potporu lokalnih vlasti.</p> <p>Grupa Wagner odgovorna je za teške povrede ljudskih prava u Ukrajini, Siriji, Libiji, Srednjoafričkoj Republici, Sudanu, Maliju i Mozambiku, što uključuje mučenje te izvansudska, prijeka ili proizvoljna pogubljenja i ubojstva.</p>	13.12.2021.”